

Zmluva o poskytnutí služby č. 142/2010-610-Z
uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Objednávateľ Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky

Sídlo Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
 Zastúpený Ing. Vladimír Chovan, minister
 Bankové spojenie Štátna pokladnica
 Číslo účtu 7000081105/8180
 IČO 00156621

(ďalej ako „objednávateľ“)

Dodávateľ **AGROHONT DUDINCE, družstvo**
 Sídlo Viničná 404, 962 71 Dudince
 Zastúpený Jozef Macz, predseda predstavenstva
 Bankové spojenie VÚB, a.s. Zvolen
 Číslo účtu 1149318556/0200
 IČO 36 000 469
 IČ DPH SK 2020474478
 Registrácia : Okresný súd Banská Bystrica, Oddiel Dr., Vložka 218/S

(ďalej ako „dodávateľ“)

Článok I.
Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom zmluvy sú ubytovacie, stravovacie služby a organizačno-technické zabezpečenie informačného seminára o možnostiach podpory v rámci Operačného programu Rybné hospodárstvo SR 2007 – 2013, ktoré dodávateľ poskytne v ubytovacom zariadení – Penzióne „u Mlynárky“, Karola Braxatorisa č. 2, 962 71 Dudince, pre 30 účastníkov seminára v zmysle plánovanej kalkulácie nákladov uvedenej v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 1.2. Dodávateľ zabezpečí predmet zmluvy v termínoch stanovených v čl. III. tejto zmluvy v zmysle nasledujúcich požiadaviek objednávateľa:
 - a) **ubytovanie** na jednu noc v nasledujúcom rozsahu:
20.5.2010
 - ubytovanie pre 5 účastníkov seminára z Ministerstva pôdohospodárstva SR a Pôdohospodárskej platobnej agentúry
 - b) **stravovanie** v nasledujúcom rozsahu:
20.5.2010

- večera (5x polievka, hlavné jedlo, 1 nápoj/osobu)

21.5.2010

- raňajky (5x)
- občerstvenie pre 30 účastníkov seminára (káva - 2x/osobu, suché sladké pečivo, minerálka - 2x 0,33l /osobu)
- obed pre 30 účastníkov (polievka, hlavné jedlo, 1 nealko nápoj/osobu)

c) **organizačno-technické zabezpečenie** v nasledujúcom rozsahu:

- miestnosť vrátane technického vybavenia

Prehľad výdavkov a jednotlivé množstvá pre predmet zmluvy uvedený v bode 1.1 tohto článku zmluvy sa nachádza v prílohe č. 1 – Kalkulácia nákladov, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

- 1.3. Dodávateľ sa zaväzuje vykonať a zabezpečiť predmet zmluvy podľa bodu 1.1. a 1.2 tohto článku zmluvy vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
- 1.4. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať a zaplatiť dodávateľovi za predmet tejto zmluvy podľa bodu 1.1. tohto článku zmluvy, dohodnutú zmluvnú cenu podľa čl. II., bod 2.1. tejto zmluvy v zmysle podmienok tejto zmluvy.

Článok II.

Zmluvná cena

2.1 Zmluvná cena je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z .z. o cenách v znení neskorších predpisov. Považuje sa za cenu maximálne platnú počas doby trvania tejto zmluvy. Cena je uvedená v členení:

2.1.2 cena bez DPH.....1 365,55 €

2.1.3 DPH.....259,45 €

2.1.4 cena vrátane DPH.....1625,- €

Slovom: jedentisícšestodvadsaťpäť eur

- 2.2. V závislosti na zdroji financovania predmetu tejto zmluvy bude cena poskytnutých služieb podľa bodu 2.1. tohto článku zmluvy uhradená, v súlade s prílohou č.1 – Kalkulácia nákladov, zo zdrojov Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo a štátneho rozpočtu. Z opatrenia 5.1 Technická pomoc Operačného programu Rybné hospodárstvo SR 2007 – 2013 bude uhradená čiastka v maximálne výške 1 365,55 € bez DPH. DPH prislúchajúca k cene poskytnutých služieb vo výške 259,45 € bude hradená zo zdrojov štátneho rozpočtu.
- 2.3. Cena uvedená v bode 2.1. tohto článku zmluvy je konečná a zahŕňa všetky výdavky zhotoviteľa spojené s predmetom zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy a kalkulácie podľa prílohy č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 2.4. Ak sa pri vykonaní predmetu zmluvy objaví potreba činností nezahrnutých do rozpočtu, pokiaľ tieto činnosti neboli predvídateľné v čase uzatvorenia zmluvy (naviac služby), môže sa zvýšiť zmluvná cena na základe vzájomnej dohody. Naviac služby môžu byť vykonané výlučne na základe uzavretého dodatku k tejto zmluve.
- 2.5. Postup úpravy ceny poskytnutých služieb bude nasledovný:

- 2.5.1. každá zmena vyvolaná objednávateľom oproti pôvodnej cenovej ponuke bude prerokovaná a podpísaná zástupcami dodávateľa a v prípade potreby aj inými účastníkmi,
- 2.5.2. v prípade súhlasu týchto účastníkov so zmenou, vypracuje objednávateľ dodatok,
- 2.5.3. dodatok k cenovej ponuke, odsúhlasený zo strany objednávateľa i dodávateľa bude podkladom pre zmenu ceny podľa tejto zmluvy v znení dodatkov,
- 2.5.4. v návrhu dodatku k tejto zmluve objednávateľ uvedie posledne dohodnutú cenu s označením, kde bola táto cena dohodnutá, podľa odsúhlasených dodatkov k cenovej ponuke,
- 2.5.5. dodatok k tejto zmluve, podpísaný oboma zmluvnými stranami, bude oprávňovať dodávateľa k uplatňovaniu ceny navyše služieb vo faktúre.

Článok III. Čas plnenia

- 3.1. Zmluvné strany dohodli nasledovné termíny plnenia:
 - 3.1.1. začatie realizácie.....20.5.2010,
 - 3.1.2. ukončenie realizácie.....21.5.2010
- 3.2. Zmluvné termíny uvedené v bode 3.1. tohto článku zmluvy sú termíny najneskoršie prípustné a neprekročiteľné s výnimkou:
 - 3.2.1. vyššej moci ako napr. neočakávané prírodné a iné javy,
 - 3.2.2. v prípade zmien a rozsahu podľa pokynov objednávateľa,
 - 3.2.3. vydania príkazov a zákazov vládnych alebo miestnych správnych orgánov alebo zmenou vyvolanou Európsku komisiou, ak neboli vyvolané situáciou u objednávateľa.
- 3.3. Predĺžené lehoty plnenia, ktoré vzniknú z dôvodov uvedených v bode 3.2.1. a 3.2.3. tohto článku zmluvy sa predlžia iba o lehotu počas ktorej dodávateľ preukázateľne nemohol pokračovať v prácach a podľa bodu 3.2.2. tohto článku zmluvy o lehotu, ktorá bola dohodnutá v dodatku k tejto zmluve.

Článok IV. Platobné podmienky a fakturácia

- 5.1. Objednávateľ neposkytne dodávateľovi žiadny preddavok.
- 5.2. Služby sa budú uhrádzať podľa predloženej faktúry, podľa skutočne poskytnutých služieb.
- 5.3. Lehota splatnosti faktúry bude 90 dní odo dňa jej doručenia a potvrdenia zo strany objednávateľa.
- 5.4. Faktúry musia obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a budú predkladané v štyroch vyhotoveniach. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra dodávateľovi vrátená. Dodávateľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry. Objednávateľ nie je v omeškaní s úhradou faktúry po dobu, kým mu nebola doručená nová opravená faktúra.

5.5. Dodávateľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH. Okrem toho musí obsahovať:

- názov zákazky,
- predmet úhrady,
- IČO objednávateľa, názov objednávateľa,
- číslo tejto zmluvy (dodatku k tejto zmluve),
- čiastku k úhrade spolu,
- splatnosť faktúry (nie kratšia ako 90 dní).

Konečná faktúra musí okrem týchto údajov obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a výrazné označenie KONEČNÁ FAKTÚRA.

5.6. Uznatie konečnej faktúry vylučuje dodatočné nároky objednávateľa okrem ustanovení tejto zmluvy.

5.7. Dodací list, resp. preberací protokol musí byť vyhotovený v štyroch exemplároch, podpísaný oboma zmluvnými stranami (objednávateľ/dodávateľ) a musí obsahovať rozpis vrátane jednotkových cien, množstva a celkových cien, samostatne DPH (keďže táto nie je oprávneným výdavkom z Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo).

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1. Dodávateľ ručí za to, že predmet zmluvy v zmysle čl. I. tejto zmluvy má v dobe prevzatia zmluvne dohodnuté podmienky a zodpovedá požiadavkám objednávateľa.
- 6.2. Ak objednávateľ prevezme predmet zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy, má právo na dodatočné bezplatné odstránenie vadných zistení, bez zbytočného odkladu.
- 6.3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť dodávateľovi potrebné údaje a podklady k zabezpečeniu poskytnutia služieb.
- 6.4. Objednávateľ má právo vykonať u dodávateľa vecnú a finančnú kontrolu v súvislosti s poskytnutím služieb.
- 6.5. Dodávateľ v plnej miere ručí za to, že nedôjde k zneužitiu týkajúcemu sa predmetu tejto zmluvy podľa čl. I. zmluvy tretími osobami a zachová mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri realizácii tejto zmluvy.
- 6.6. Ak dodávateľ zabezpečuje vykonanie dohodnutých činností prostredníctvom tretích osôb, zodpovedá objednávateľovi akoby dielo vykonával sám.
- 6.7. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovať mlčanlivosť o akýchkoľvek poskytnutých údajoch a informáciách, okrem informácií, ktoré je potrebné zverejniť podľa zákona.
- 6.8. Dodávateľ sa zaväzuje umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávať u seba kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou aktivity financovanej z opatrenia 5.1 Technická pomoc Operačného programu Rybné hospodárstvo SR 2007 – 2013.

Článok VI.

Zmluvné pokuty

- 7.1. Pri nedodržaní stanoveného termínu uvedeného v čl. III., bod 3.1 tejto zmluvy zo strany dodávateľa v zmysle podmienok fakturácie podľa čl. V., bod 5.3. tejto

zmluvy je objednávateľ oprávnený účtovať dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,04 % z ceny predmetnej časti predmetu tejto zmluvy podľa čl. I., bod 1.1. tejto zmluvy za každý deň omeškania.

7.2. Dodávateľ nie je oprávnený účtovať objednávateľovi zmluvné pokuty.

Článok VII.

Riešenie sporov

- 8.1. V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiadajú jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie súd.
- 8.2. Spory zmluvných strán neoprávňujú dodávateľa zastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy.
- 8.3. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR a to v jazyku slovenskom.

Článok VIII.

Odstúpenie od zmluvy

- 9.1. Od zmluvy možno odstúpiť v zmysle § 344 a nasl. Obchodného zákonníka. Dodávateľovi prináleží náhrada iba za skutočne poskytnuté služby.
- 9.2. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
- 9.3. Objávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak dodávateľ mešká so splnením zmluvného termínu. Výpoveď zmluvy je platná dňom jej písomného doručenia druhej zmluvnej strane.
- 9.4. Dodávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak objednávateľ neplní svoje zmluvné povinnosti a tým dodávateľovi znemožní vykonávanie služby. Musí však vyzvať objednávateľa a určiť mu dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a písomne ho upozorniť, že v prípade neplnenia povinností vyplývajúcich zo zmluvy aj po stanovenom termíne od zmluvy odstúpi. Výpoveď zmluvy je platná dňom jej písomného doručenia druhej zmluvnej strane.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

- 10.1. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté niečo iné, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a inými právnymi predpismi Slovenskej republiky ako i príslušnými nariadeniami Európskeho spoločenstva.
- 10.2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
- 10.3. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote do 15 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane.
- 10.4. Táto zmluva je vypracovaná v šiestich vyhotoveniach, z ktorých dva obdrží dodávateľ a štyri objednávateľ.
- 10.5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. V prípade oddeleného podpisovania zmluvy, je dňom platnosti posledný z dátumov jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 10.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto zmluvy konali

slobodne a že nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

Prílohy: Príloha č.1 - Kalkulácia nákladov

V Bratislave, dňa 17. 05. 2010



Za objednávateľa:
Ing. Vladimír Chovan
minister



V Dudinciach, dňa 19. 05. 2010

AGROHONT DUDINCE, družstvo
Viničná 404
962 71 Dudince



Za dodávateľa:
Ing. Jozef Macz
predseda predstavenstva

Príloha č. 1 k zmluve o poskytnutí služby č. 142/2010-610-Z

Kalkulácia nákladov

Položka	jednotková cena bez DPH v €	množstvo	Cena bez DPH v €	DPH 19 % v €	Cena s DPH v €
ubytovanie	25,21	5	126,05	23,95	150,00
večera	8,40	5	42,02	7,98	50,00
raňajky	4,20	5	21,01	3,99	25,00
občerstvenie	8,40	30	252,10	47,90	300,00
obed	8,40	30	252,10	47,90	300,00
Prenájom miestnosti vrátane techniky	672,27	1	672,27	127,73	800,00
Spolu			1 365,55	259,45	1 625,00